

ZONE

de Mathias Enard (Actes Sud 2008)

Mise en scène : Marilyn Leray et Marc Tsyckine

Avec **Marilyn Leray, Marc Tsyckine, Sara Lebreton et Guillaume Bariou**

Adaptation : Marilyn Leray Vidéo : Marc Tsyckine Lumière : Sara Lebreton Son : Guillaume Bariou

Regard extérieur : Emilie Mousset Costumes : Caroline Leray Construction : Christian Cuomo

Production/Diffusion : Véronica Gomez

Avec l'aimable participation de Françoise Nicol

Production : LTK production

Coproduction : le lieu unique, scène nationale de Nantes / le TU-Nantes, scène de recherche et de création contemporaine / La Halle aux Grains, scène nationale de Blois / le Grand R, scène nationale de La Roche sur Yon.

Soutiens : Le THV, Saint Barthélémy d'Anjou, EVE scène universitaire du Mans, Le Théâtre de l'Ephémère du Mans / la Maison Julien Gracq / la compagnie Non Nova à Nantes.

ZONE a obtenu l'aide à la création de la DRAC Pays de la Loire, du Conseil régional des Pays de la Loire, du Département de Loire Atlantique et de la Ville de Nantes, et de la Spédidam.

Le 11 • Gilgamesh Belleville

6 > 27 juillet à 22h10

Réservations : 04 90 89 82 63

Relâches les 11,18 et 25 juillet

Durée : 1h50

Tarifs : 19€ - 13€50 - 7€50

11, bd Raspail - 84000 Avignon

www.11avignon.com

Dates de tournée à venir :

Le 8 et 9 Janvier 2019 à L'espace Malraux - Scène nationale de Chambéry.

Le 15 Janvier au Carré Magique à Lannion.

Contact presse : Marilyn Leray - marilynleray@gmail.com - 06 84 97 55 05

Contact presse du 11 : Zef

Isabelle Muraour 06 18 46 67 37

Emily Jokiel 06 78 78 80 93

contact@zef-bureau.fr

www.zef-bureau.fr



ZONE, le roman

« *J'ai voulu faire une épopée contemporaine* » Mathias Enard

Par une nuit décisive, un voyageur lourd de secrets prend le train de Milan pour Rome... Ce voyageur/narrateur se nomme Francis Servain Mirkovic, à moins qu'il ne s'agisse d'Yvan ou de Jérôme. C'est que ce fonctionnaire des services secrets change d'identité. C'est son métier et aussi son destin.

Porteur d'une valise, « valise remplie de morts » (des témoignages accablants, des photos terribles...), il compte livrer le tout à un mystérieux service du Vatican et recommencer sa vie.

Ecrasé par la fatigue, l'alcool et les amphétamines, ce passager de la nuit repasse en revue dans le plus grand désordre, ce qu'il a vécu, su ou lu. Les gens qu'il a vus mourir lorsqu'il combattait aux côtés des Croates. Ceux qu'il a espionnés lorsqu'il travaillait pour un service de renseignement français, dans une « zone » particulièrement sensible. Les femmes qu'il a aimées.

A bord de ce train, s'engage alors un long monologue sans ponctuation.

«La forme est née du récit. J'avais une masse énorme de documents, d'interviews, de choses à raconter. Je ne savais comment les ordonner. J'ai finalement trouvé la voix du narrateur : cette longue phrase, qui donne l'unité au livre, m'a porté. Une manière de maintenir tous les récits dans un seul moment, comme le temps lui-même. »

Mathias Enard (Le Monde-2008)



ZONE par LTK production

L'écriture de Mathias Enard, la construction de ce texte, riche en informations, en réflexions, anecdotes mêlant à la fois faits réels et fictions, nous sont apparues comme un formidable matériau pour une expérience de plateau.

Il est impossible de tout dire de Zone sur scène et une adaptation, un réel parti pris s'imposent quant à la direction à prendre face à la multitude de chemins possibles.

Nous souhaitons reconstituer sur scène le récit de la vie de Francis avec notre écriture de plateau et à partir de ce que nous sommes, ce que nous savons faire, c'est-à-dire croiser différentes disciplines – vidéo, son, installation, théâtre.

Avec *ZONE*, le lecteur prend le train avec Francis et commence un voyage intérieur. Dans un langage à la fois simple et sophistiqué, nous passons d'une réflexion sur l'amour ou sur la condition humaine au récit précis et détaillé de la bataille de Lépante, pour revenir sans transition au souvenir de ses vacances à l'occasion de la traversée en région de Lombardie, puis survient un détail qui le fait penser à Alexandrie. Et sans virgule, sans crier gare, alors que le train traverse Reggio d'Emilie, Mathias Enard évoque cette plaque, apposée sur le mur de la synagogue où sont inscrits les dix noms des juifs déportés de Reggio d'Emilie.

L'écriture de Mathias Enard est labyrinthique. Nous avons choisi de nous focaliser sur Francis, d'essayer de dévoiler son identité, son parcours à partir de ses souvenirs d'enfance, de l'adolescent qu'il a été, du jeune homme engagé dans la guerre des Balkans, de ses relations amoureuses, de sa quête d'informations sur les bourreaux passés et présents, et enfin de sa fuite vers l'espoir d'une nouvelle vie, un nouveau départ.

Le processus d'enquête que nous avons tout d'abord engagé pour comprendre l'histoire et ses connexions, nous a finalement amené à concevoir la mise en scène comme une sorte d'investigation tantôt journalistique, tantôt judiciaire.

Pour mieux nous plonger dans ses pensées, nous avons ainsi effectué le même trajet en train que Francis, nous menant de Milan à Rome, et récolté des images, des ambiances sonores.

Tout comme le lecteur est embarqué à bord du train, nous voulons emmener avec nous le spectateur sur les traces de ce personnage énigmatique, entretenir un certain suspense quant à son devenir, évoquer ses zones d'ombre sans jugement, tenter de parcourir toute la complexité d'une vie.

ZONE fait écho à notre propre histoire. Nous sommes de la même génération que l'auteur qui nous parle d'un personnage qui aurait pu être l'un de nos amis.

Ici Francis n'est pas le genre de héros qu'on glorifie. Il paraît être le prototype de l'homme contemporain qui se retrouve impuissant face à la complexité du monde et de l'horreur sans cesse renouvelée.

Mathias ENARD

L'auteur



Né à Niort en 1972, **Mathias Enard** a suivi des études à l'Ecole du Louvre (art islamique), à l'INALCO (études de persan et d'arabe) et préparé un doctorat au CNRS (section « Monde iranien »).

Lecteur de Blaise Cendrars durant son adolescence, « une bouffée de réel qui m'entraînait loin », et marqué par sa lecture de *Voyage au bout de la nuit* de Céline, « un apprentissage de la liberté... », Mathias Enard voyage au Proche et Moyen-Orient (Liban, Iran, Egypte, Syrie), écrit dans la revue *Inculte* et publie son premier roman en 2003, *La perfection du tir*. Après *Remonter l'Orénoque* (2005), il signe son quatrième opus, *Zone*. En 2010, il publie *Parle-leur de batailles, de rois et d'éléphants* et en 2012, *L'alcool et la nostalgie*.

Boussole, son dernier roman, est paru aux éditions Actes Sud et a obtenu le Prix Goncourt 2015.



LTKPRODUCTION

C'est **Marilyn Leray** et **Marc Tsyphine**, comédienne et vidéaste. Ils collaborent ensemble depuis 2003 et réalisent des spectacles à partir de textes contemporains, autour d'auteurs de leur génération, où théâtre et vidéo se rejoignent au plateau.

En 2003, ils se rencontrent, et décident de co-réaliser *La cuisine d'Elvis* de Lee Hall en mêlant le théâtre, la vidéo, la musique live. *La Cuisine d'Elvis* est une pièce de théâtre anglaise so british avec un humour décapant, un propos dérangent, dans une mise en scène bilingue. Ensuite s'enchaînent la réalisation d'un moyen-métrage « Ré.bk » adapté d'un texte de Gilles Blaise, une deuxième mise en scène à partir du texte de Miléna Markovic « *Un bateau pour les poupées* ». Soutenus par le Théâtre Universitaire, ils suivent un groupe d'étudiants comédiens/scénographes/ingénieurs son et lumière et vidéo/ avec lesquels ils ont créé un spectacle à partir du texte de Lars Noren « *Catégorie 3.1* » qu'ils nomment « *Saint Sauveur sur le sang versé* ». Et ils créent par la suite *Les Névroses sexuelles de nos parents* de Lukas Bärfuss en 2014, à Nantes et à Rennes.

A partir de là, est apparue une envie de travailler différemment, de s'emparer d'un texte littéraire et de raconter une histoire à deux, avec leurs talents respectifs. **Projet suivant, adapter Zone au plateau.** Ce travail demandera quatre à cinq années de résidences, de travail en pointillés, de présentation. Création en février 2017 à la HAG à Blois.

Et parallèlement à ce travail de longue haleine, ils commandent à Sophie Merceron, un texte jeune public et lui propose de travailler avec eux au plateau sur le texte, en direct. Sophie merceron, comédienne et auteure a très vite écrit AVRIL, son deuxième texte, et le travail a pu commencer lors d'une résidence au Théâtre Universitaire en Octobre 2016.

LTK Production était alors associé au Théâtre, et ils ont participé à la programmation hors région. Ils ont invités, entre autres, le Pas de Bême d'Adrien Béal et les Palmiers Sauvages de Faulkner adapté et mis en scène par Séverine Chavrier.

Avril sera la prochaine création de LTK Production et aura lieu le 8 Novembre 2018 à Fay de Bretagne-CC Erdre&Gesvres.

Marilyn Leray travaille avec d'autres metteurs en scènes en tant que comédienne, Christophe Rouxel, Michel Liard, Hervé Lelardoux, Laurent Maindon, Bernard Lotti, Gilles Blaise, Enzo Corman, Johann De Hollander (Les Frères Robert) et dernièrement avec Marie-Laure Crochant sur un texte de Annie Ernaux (Regarde les lumières, mon amour).

A partir de 1996, elle joue régulièrement dans les mises en scène d'Yvon Lapous/Théâtre du Loup (*Chacun son problème* de Harold Pinter/1996 . *Les mains sales* de Jean Paul Sartre/2001. *Buffet Froid* de Bertrand Blier/2007. *Les larmes amères* de Petra Von Kant de Rainer Werner Fassbinder/2009. *Le voyage d'Alice* en Suisse de Lukas Barfüss, Prix ADAMI/2011. *Impossibles Rencontres* de Peter Asmussen/2013).

De 2000 à 2007 elle intervient au Conservatoire régional d'Art Dramatique de Nantes et à partir de 2014, elle est intervenante au Lycée Dessaynes à Blois pour l'option Théâtre section Premières et Terminales. Elle intervient également au centre de détention de Nantes lors d'ateliers autour de la lecture à voix haute.

Marc Tsyckine diplômé de l'Ecole des beaux-arts de Nantes.

Entre 1994 et 2000 il commence un travail de plasticien et utilise le cinéma et la vidéo pour des installations et participe entre autres : Aux 6 ièmes rencontres d'art contemporain /1994, fin de siècle Johannesburg /1997, les rencontres du fleuve /2008.Parallèlement, il travaille au sein de l'association de cinéma expérimental MIRE à Nantes.

Il aborde le théâtre avec «*Alice petite forme explosive*» avec le collectif Alice and Co. Par la suite, il collabore avec les metteurs en scène Hervé Guilloteau, Patrice Boutin et Claire Caigneaux, Laurent Maindon et dernièrement le chorégraphe Matthias Gross et la scénographe Gaëlle Bouilly.

Depuis quinze ans, il assiste régulièrement le vidéaste Pierrick Sorin (Lille 2004, Triptyque, Barcelone 2005, Nuit Blanche 2008) et plus récemment pour la création de plusieurs opéras,*La belle Helene d'Offenbach*, *Poppea de Monteverdi*, *Pastoral de Gérard Pesson*, *La pietra del paragone de Rossini*.

Il fonde la compagnie Dull Ciné qui deviendra LTK Production avec la rencontre de la comédienne Marilyn Leray, en 2003.

Sara Lebreton titulaire d'une licence d'arts plastiques à Rennes (1996) et diplômée de l'institut de décoration et d'aménagement d'espace de Bordeaux (1999), travaille comme décoratrice de 1997 à 2003, puis se forme en technique d'éclairage de la scène à STAFF en 2003 et travaille ensuite comme éclairagiste pour des salles de spectacles et d'expositions (Lieu Unique, Olympic, Stéréolux, Odyssée, Life, Fuzz'yon, Nouveau pavillon ..) puis sur des projets de Théâtre, de films, de danse, avec les metteurs en scène Marilyn Leray, Marc Tsyckine de kerblay, Hervé Guilloteau, Isabelle Billet, Nathalie Béasse, Annabelle Sergent, Xavier Marchand, Sofian Jouini, Brice Bernier, Hervé Maigret...et sur des projets musicaux avec l'ensemble UTOPIC, le collectif ONE NAME, Mathilde Lechat, Irène Jacob, François Ripoché, Barbarie Crespín.

Guillaume Barriou licencié en Philosophie, option Musicologie, Guillaume Barriou commence par travailler dans le monde des radios associatives. En 2004, il crée une association pour organiser des soirées dansantes : Biche Prod. Cette association va progressivement se transformer en une compagnie, au service de ses projets. Après un premier spectacle musical en 2007, *Ecce Homo*, il réalise sa première mise en scène théâtrale en 2015, *Mundo Mantra*, à partir du livre psychédélique *Mantra* de l'auteur argentin Rodrigo Fresan. En 2016, il écrit et crée *Remplir la nuit*, tragi-comédie apocalyptique. Il prépare aujourd'hui son prochain spectacle, *Radio On*, à partir de la pièce *A deux heures du matin* de Falk Richter, dont la création est prévue en mai 2019. Depuis octobre 2016, il est artiste invité en recherche au Théâtre de L'L, lieu de recherche et d'accompagnement pour la jeune création à Bruxelles. Sa première recherche s'intitule *Who cares ?* et tourne autour de la question de l'altruisme et de l'empathie.

